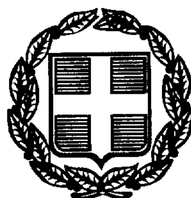




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 255**

15 Δεκεμβρίου 1997

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 281/Μ. 4679

Έγκριση του Πρακτικού της VIης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδος - Ισπανίας. Μαδρίτη, 6.3.1997.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ, ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντες υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Συμφωνίας πλαισίου συνεργασίας και της Ειδικής Συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Κυβερνήσεως και του Βασιλείου της Ισπανίας που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 8.12.1972 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 366/1976 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 160 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄ της 25.6.1976.

2. Του περιεχομένου του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό της VIης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας Ελλάδος - Ισπανίας που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 6 Μαρτίου 1997 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, ... 1997

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ **Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ **Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ**
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ **Γ. ΑΡΣΕΝΗΣ**	ΓΕΩΡΓΙΑΣ **ΣΤ. ΤΖΟΥΜΑΚΑΣ**
ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ **Κ. ΓΕΙΤΟΝΑΣ**	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ **Σ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ**

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΝ. ΜΑΝΤΕΛΗΣ

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ VI ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Η 6η Σύνοδος της Μικτής Ελληνο - Ισπανικής Ε & Τ Επιτροπής, πραγματοποιήθηκε στην Μαδρίτη στις 5 και 6 Μαρτίου 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας που υπεγράφη στις 8 Δεκεμβρίου 1972 μεταξύ της Ελλάδας και της Ισπανίας.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο καθηγητής Εμμανουήλ Γ. Φραγκούλης, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Επικεφαλής της Ισπανικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Σαντιάγκο Καμπάνας Ανσορένα, Γενικός Διευθυντής Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

Τα λοιπά μέλη των δύο αντιπροσωπειών αναφέρονται στο Παράρτημα I του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίηση τους για την επιτυχημένη πορεία της συνεργασίας μεταξύ των ερευνητών των δύο χωρών στο πλαίσιο του Προγράμματος Διακρατικής Συνεργασίας της προηγούμενης διετίας 1993 - 1995.

Παράλληλα εξέφρασαν από κοινού την επιθυμία να ενισχύσουν μελλοντικά την ανταλλαγή επιστημόνων και να διερευνήσουν τα επιστημονικά τους ενδιαφέροντα προκειμένου να επεκταθούν οι τομείς της διακρατικής συνεργασίας.

Οι εκπρόσωποι της Διϋπουργικής Επιτροπής Έρευνας και Τεχνολογίας της Ισπανίας ενημέρωσαν τους εκπροσώπους της Ελληνικής αντιπροσωπείας στα θέματα της εφαρμογής του «Νόμου για την προώθηση και τον συντονισμό της Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας» (Νόμος Έρευνας 1986) καθώς και του Ισπανικού Συστήματος Έρευνας και Τεχνολογίας, δίνοντας έμφαση στο περιεχόμενο του III Εθνικού Σχεδίου Επιστημονικής Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης (1996 - 1999). Ανάμεσα στα Εθνικά Προγράμματα που περιλαμβάνονται στο III Εθνικό Σχέδιο Ε & Α ως θεματικές περιοχές προτεραιότητας διακρίνονται, μεταξύ άλλων, οι ακόλουθες :

Περιοχή «Ποιότητα Ζωής και Φυσικοί Πόροι»

- Βιοτεχνολογία
- Υγεία

- Τεχνολογία Τροφίμων
- Αγροτική Έρευνα & Ανάπτυξη
- Περιβαλλοντική Έρευνα & Ανάπτυξη
- Έρευνα & Ανάπτυξη στο Κλίμα
- Υδάτινοι Πόροι
- Θαλάσσια Έρευνα και Τεχνολογία
- Έρευνα στην Ανταρκτική

Περιοχή «Τεχνολογίες στην Παραγωγή και τις Επικοινωνίες»

- Προηγμένες Τεχνολογίες Παραγωγής και Επικοινωνιών
- Διαστημική Έρευνα
- Υλικά
- Τεχνολογίες Πληροφορικής και Επικοινωνιών
- Εφαρμογές και Υπηρεσίες Τηλεματικής
- Τεχνολογίες Χημικών Διεργασιών

Το Εθνικό αυτό Σχέδιο, στις δύο πρώτες φάσεις του, προώθησε τη βελτίωση της επιστημονικό-τεχνικής υποδομής της χώρας και την ενίσχυση των ερευνητικών της ομάδων με αναπτυξιακή κατεύθυνση. Το ΙΙΙ Σχέδιο θα προωθήσει τον συντονισμό των Ε & Α δραστηριοτήτων και τη συνάρθρωση των ιδιαίτερα παραγωγικών επιστημονικό-τεχνικών τομέων, η πλέον δε αξιοσημείωτη καινοτομία του υπήρξε το Εθνικό Πρόγραμμα Ενίσχυσης της Σύνδεσης του Συστήματος Έρευνα -Τεχνολογία-Βιομηχανία (PACTI). Επίσης έγινε ενημέρωση για τα διάφορα Προγράμματα του ΙΙΙ Σχεδίου, ιδιαίτερα δε για τα νέα και δόθηκε το αντίστοιχο πληροφοριακό υλικό.

Η ισπανική πλευρά πληροφόρησε επίσης την ελληνική ότι μέσω των δραστηριοτήτων της Κρατικής Γραμματείας Ανώτατης Εκπαίδευσης και Έρευνας, συνολικά δώδεκα Έλληνες επιστήμονες διέμειναν στην Ισπανία κατά τα τελευταία χρόνια. Ένας με καθεστώς εκπαιδευτικής άδειας «sabbatical» και ένδεκα μέσω του "Προγράμματος Ξένων Επιστημόνων και Τεχνολόγων στην Ισπανία". Παράλληλα επτά Ισπανοί επιστήμονες διέμειναν στην Ελλάδα, μέσω του υποπρογράμματος προσωρινής διαμονής Ισπανών επιστημόνων στο εξωτερικό.

Επίσης, η Κρατική Γραμματεία Ανώτατης Εκπαίδευσης και Ερευνας ενημέρωσε την ελληνική πλευρά για το Πρόγραμμα Ολοκληρωμένων Δράσεων.

Από την πλευρά της η ελληνική αντιπροσωπεία ενημέρωσε την ισπανική:

- για τις αρμοδιότητες της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας,
- τους στόχους και τη διάρθρωση του 2ου Επιχειρησιακού Προγράμματος Έρευνας και Τεχνολογίας 1994 - 1999,
- τον μελλοντικό σχεδιασμό σε θέματα Ε & Τ ,
- τα μέσα διαχείρισης των Ε & Τ δραστηριοτήτων στην Ελλάδα.

Παράλληλα δόθηκε αντίστοιχο πληροφοριακό υλικό.

Ι. ΠΟΛΥΜΕΡΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη συμμετοχή των δύο χωρών στα προγράμματα Επιστημονικής Συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εκδήλωσαν την επιθυμία τους για περαιτέρω ενίσχυση αυτής της συνεργασίας έτσι ώστε να αναπτυχθούν οι σχέσεις τους, ιδιαίτερα με τους φορείς των υπολοίπων χωρών της Μεσογείου.

1. Πρόγραμμα Cost

Σχετικά με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Συνεργασίας στο χώρο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας, η Ισπανία συμμετείχε σε 133 δράσεις του COST και η Ελλάδα σε 78, σε σύνολο 151 δράσεων COST(τύπος Β) που βρίσκονται σε εξέλιξη (Ιανουάριος 1997). Οι δύο χώρες είχαν κοινή συμμετοχή σε 73 από τις προαναφερθείσες δράσεις COST.

2. Πρόγραμμα Eureka

Όσον αφορά στην κοινή συμμετοχή των δύο χωρών στο Πρόγραμμα EUREKA, η Ισπανία συμμετείχε σε 275 έργα σε σύνολο 1.268, με εισροή 102.000 Mptas, που αντιπροσωπεύει το 5% του συνόλου (Σύσκεψη Βρυξελλών, Βέλγιο 1996). Μεταξύ αυτών η Ελλάδα συμμετείχε από κοινού με την Ισπανία σε 23 έργα.

3. Πρόγραμμα Πλαίσιο (Ευρωπαϊκής Ένωσης)

3.1 Ελληνο-Ισπανική συνεργασία στο ΙΙΙ Πρόγραμμα Πλαίσιο

Σε σύνολο 7.456 έργων που χρηματοδοτήθηκαν μέσω των διαφόρων προγραμμάτων του ΙΙΙ Προγράμματος Πλαισίου, η Ισπανία συμμετείχε σε 2.015 έργα ενώ η Ελλάδα σε 1.227. Έλληνες και Ισπανοί επιστήμονες και τεχνικοί συμφώνησαν και συνεργάστηκαν σε 453 έργα. Στα παραρτήματα παρέχονται πληροφορίες για καθένα από αυτά τα έργα, για την συμμετοχή κάθε πλευράς, καθώς επίσης για το επίπεδο χρηματοδότησης και τον συντονισμό τους.

3.2 Ελληνο-Ισπανική συνεργασία στο IV Πρόγραμμα Πλαίσιο:

Σε σύνολο 6.981 έργων που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο των διαφόρων προγραμμάτων του ΙΙΙ Προγράμματος Πλαισίου, η Ισπανία συμμετείχε σε 1.865 έργα ενώ η Ελλάδα σε 954. Έλληνες και Ισπανοί επιστήμονες και Τεχνολόγοι συμφώνησαν και συνεργάστηκαν σε 299 έργα (στοιχεία Φεβρουαρίου 1997). Στο παράρτημα IV παρέχονται πληροφορίες για καθένα από αυτά τα έργα, για την συμμετοχή κάθε πλευράς, καθώς επίσης για το επίπεδο χρηματοδότησής τους.

Σχετικά με τα μέχρι σήμερα γνωστά στοιχεία που διαθέτει η ισπανική πλευρά, η Ελληνο-Ισπανική συνεργασία πραγματοποιήθηκε σε 299 έργα, στα διάφορα Προγράμματα ώς εξής:

Τεχνολογίες Επικοινωνίας (12), Τεχνολογίες Πληροφορικής(40), Βιομηχανικές Τεχνολογίες και Υλικά (18), Πρότυπα - Μετρήσεις - Δοκιμές (5), Περιβάλλον και Κλίμα (27), Θαλάσσιες Επιστήμες και Τεχνολογίες (8), Βιοτεχνολογία (8), Βιοϊατρική και Υγεία (43), Γεωργία και Αλιεία (39), Μη Πυρηνική Ενέργεια (40), Μεταφορές (14), Κοινωνικοοικονομική έρευνα (10), Διεθνής Συνεργασία (7), Διάχυση και Εκμετάλλευση των Αποτελεσμάτων (7), Εκπαίδευση και Κινητικότητα των Ερευνητών (21).

4. Ελληνο-Ισπανική Συνεργασία στο πεδίο της Καταπολέμησης της Ερημοποίησης

Οι δύο αντιπροσωπείες, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες τους υποφέρουν από τις διεργασίες ερημοποίησης και από την ξηρασία, θα συνεργαστούν στον τομέα αυτόν, τόσο σε διακρατικό όσο και σε κοινοτικό ή και άλλο επίπεδο, όπως στη Συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της Ερημοποίησης και συγκεκριμένα μέσω του παραρτήματος IV της εφαρμογής της στην περιοχή της Βόρειας Μεσογείου.

II. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ 1997 - 1999

Η Μικτή Επιτροπή ενέκρινε το παρόν Πρόγραμμα Ε & Τ Συνεργασίας στο οποίο συμπεριλαμβάνονται τα έργα που παρουσιάζονται στο Παράρτημα II.

Το Παράρτημα III περιλαμβάνει τις επιλαχούσες προτάσεις. Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να χρηματοδοτήσουν τις προτάσεις αυτές, μετά από αμοιβαία επικοινωνία, σε περίπτωση μη υλοποίησης ενός ή περισσοτέρων έργων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΤΡΟΠΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι ανταλλαγές των επιστημόνων περιορίζονται το πολύ σε 6 ταξίδια διάρκειας δώδεκα εβδομάδων κατά την διάρκεια της ισχύος αυτού του προγράμματος.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι επιστήμονες της αποστέλλουσας χώρας θα πρέπει να ενημερώνουν τη φιλοξενούσα χώρα, οκτώ εβδομάδες πριν από την προγραμματισμένη επίσκεψή τους, δίνοντας τα ακόλουθα στοιχεία : ονοματεπώνυμο των επιστημόνων -επισκεπτών, φορέα συνεργάτη, ημερομηνίες άφιξης - αναχώρησης και τίτλο του κοινού ερευνητικού έργου.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε την ισπανική ότι εκχωρεί τη διαχείριση των κοινών ερευνητικών έργων του παρόντος πρωτοκόλλου στους ελληνικούς φορείς που συμμετέχουν σε αυτά. Οπωσδήποτε όμως η Γενική Γραμματεία Ερευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης είναι υπεύθυνη για την συνολική διαχείριση του Προγράμματος Διακρατικής Ε&Τ Συνεργασίας με την Ισπανία.

Η Ισπανική πλευρά (Υπουργείο Εξωτερικών, Γενική Υποδιεύθυνση Διεθνών Επιστημονικών Σχέσεων) θα πρέπει να ενημερώνεται από τον Ισπανό Επιστημονικό Υπεύθυνο για την πορεία του έργου μέσα στον επόμενο μήνα κάθε επίσκεψης και να παίρνει την τελική πληροφόρηση σε διάστημα τριών μηνών μετά την ολοκλήρωση κάθε έργου.

Ο ελληνικός ερευνητικός φορέας θα πρέπει να ενημερώνει αντίστοιχα την ΓΓΕΤ για την πορεία του έργου καταθέτοντας ενδιάμεση έκθεση προόδου στη λήξη του πρώτου έτους της συνεργασίας και την τελική έκθεση του έργου, μέσα σε διάστημα δύο μηνών μετά την ολοκλήρωσή του.

Η χρήση των αποτελεσμάτων κάθε έργου θα αποφασίζεται από κοινού από τους δύο συνεργαζόμενους φορείς.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η αποστέλλουσα χώρα θα καλύπτει τις δαπάνες του ταξιδιού έως τον τελικό προορισμό των επιστημόνων επισκεπτών.

Η φιλοξενούσα αρχή θα καλύπτει τις ακόλουθες δαπάνες:

Στην Ελλάδα

α. επισκέψεις μικρής χρονικής διάρκειας, μέχρι 15 ημέρες, 20.000 δραχμές ημερησίως

β. επισκέψεις μεγάλης χρονικής διάρκειας, από 16 ημέρες μέχρι τρεις μήνες, 310.000 δραχμές μηνιαία αποζημίωση.

Στην Ισπανία

α) επισκέψεις μικρής χρονικής διάρκειας, μέχρι 15 ημέρες 13.000 πεσέτες ημερησίως

β) επισκέψεις μεγάλης χρονικής διάρκειας, από 16 ημέρες μέχρι τρεις μήνες, 200.000 πεσέτες μηνιαία αποζημίωση.

Η πρώτη και η τελευταία ημέρα του ταξιδίου καλύπτεται με το πλήρες ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης.

• Οι δαπάνες των κοινών ερευνητικών έργων θα καλύπτονται από τα συνεργαζόμενα Ινστιτούτα. Κάθε φορέας εν ολίγοις θα καλύπτει χρηματοδοτικά τις δικές του ερευνητικές δαπάνες.

• Επί πλέον, σε ορισμένα από τα κοινά ερευνητικά έργα του παρόντος πρωτοκόλλου η ελληνική πλευρά θα χρηματοδοτήσει την αγορά αναλωσίμων και μικρού εξοπλισμού μέχρι του ποσού των 800.000 δρχ ανά έργο.

Η ελληνική πλευρά θα προσφέρει ιατροφαρμακευτική κάλυψη στους επιστήμονες επισκέπτες της συνεργαζόμενης χώρας, σε δημόσια νοσοκομεία, με εξαίρεση τις οδοντιατρικές θεραπείες και τις χρόνιες ασθένειες. Η ισπανική πλευρά θα προσφέρει πλήρη ιατρική περίθαλψη με εξαίρεση την φαρμακευτική κάλυψη, τις οδοντιατρικές θεραπείες και τις χρόνιες ασθένειες. Η έναρξη των μετακινήσεων του παρόντος Πρωτοκόλλου θα πραγματοποιηθεί άμεσα μετά την διαβεβαίωση της ελληνικής πλευράς, μέσω της διπλωματικής οδού, για την δυνατότητα παροχής της προαναφερθείσας ασφαλιστικής κάλυψης.

Οι αρμόδιοι φορείς της διαχείρισης του Προγράμματος της Ελληνο - Ισπανικής Διακρατικής Συνεργασίας είναι οι ακόλουθοι :

Στην Ελλάδα

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης

Λεωφόρος Μεσογείων 14 - 18 , Τ.Θ. 1463. 115 10 Αθήνα.
τηλ. 00301 7752222, fax. 00301 7714153.

Στην Ισπανία

Ministerio de Asuntos Exteriores

Subdirección General de Relaciones Cientificas Internacionales

C/ Atocha, 3, tel. 00341 3799700, fax. 00341, 5318208

III. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΣ VII ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να πραγματοποιήσουν την VII Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής στην Αθήνα, κατά την διάρκεια του πρώτου τρίμηνου του 1999. Η ακριβής ημερομηνία της επόμενης Συνόδου θα προδιορισθεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Η έναρξη της ισχύος του παρόντος Προγράμματος Διακρατικής Συνεργασίας ορίζεται με την υπογραφή του και θα παραμείνει ενεργό έως την υπογραφή του επόμενου Πρωτοκόλλου.

Συνετάχθη στην Μαδρίτη, στις 6 Μαρτίου του 1997, σε δυο αντίγραφα εξίσου έγκυρα, στην Ελληνική και Ισπανική γλώσσα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ
Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ	Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Γ. ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ	**ΣΑΝΤΙΑΓΚΟ ΚΑΜΠΑΝΑΣ ΑΝΣΟΡΕΝΑ**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας

Καθηγητής Εμμανουήλ Γ. Φραγκούλης, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Μέλη της Αντιπροσωπείας

Δρ. Παναγιώτης Κορογιαννάκης, Διευθυντής Σχεδιασμού και Προγραμματισμού της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας.

Δρ. Αγνή Σπηλιώτη, Τμηματάρχης Διακρατικών Σχέσεων της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας.

Δρ. Ιφιγένεια Σταμέλου, Συντονίστρια του Προγράμματος Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας με την Ισπανία, Τμήμα Διακρατικών Σχέσεων της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας.

Δημοσθένης Παρνασσός, Σύμβουλος Α', Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας της Ελλάδας στη Μαδρίτη.

Αγγελική Γκόνου, Ακόλουθος, Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας της Ελλάδας στη Μαδρίτη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

No	gr coordinator	sp coordinator	title	field
1	KANELLIS ANGELOS	LOLA PENARRUBIA	CLONING OF MELON METHIONINE - GLYOXYLATE AMINOTRANSFERASE (MGAT)	AGRICULTURAL SCIENCES
2	STAVROPOULOS NIKOLAOS	FEDERICO VARELA NIETO	RECOLLECTION, LONG-TERM CONSERVATION AND DOCUMENTATION OF PLANT GENETIC RESOURCES IN THE MEDITERRANEAN REGION	AGRICULTURAL SCIENCES
3	CHATZIPHILIPPIDIS GREGOR	GREGORIO MONTERO	QUALITY OF PLANTING STOCK OF MEDITERRANEAN FOREST SPECIES USED IN AFFORESTATIONS IN THE FRAMEWORK OF THE EU DIRECTIVE 2080/92	AGRICULTURAL SCIENCES
4	FANOURAKIS NIKOS	MARIA-LUIZA GOMEZ GUILLAMON	EVALUATION OF THE INDIJENOUS OF CUCUMBER AND MELON FOR GENETIC RESISTANCE TO POWDERY MILDEW DISEASES	AGRICULTURAL SCIENCES
5	TZORTZAKAKIS E.	SOLEDAD VERDEJO LUCAS	TESTING BIOLOGICAL AND CULTURAL METHODS TO CONTROL ROOT-KNOT NEMATODES (MELOIDOGYNE SPP) IN VEGETABLE CROPS IN MEDITERRANEAN ENVIRONMENTS	AGRICULTURAL SCIENCES
6	KOUYANOU-KOUTSOUKOU SOPHIA	JUAN PEDRO GARCIA BALLESTA	CLONING OF THE GENES OF ACIDIC RIBOSOMAL PROTEINS OF THE MEDFLY CERATITIS CAPITATA AND THEIR USE FOR THE TRANSFORMATION OF THE YEAST SACCHAROMYCES CEREVISIAE	BIOLOGY - BIOTECHNOLOGY
7	CHAJICHRISTIDIS NIKOS	JUAN FREIRE	STAR - FORM " MIXED ARM" TYPE POLYMERS. CONFORMATIONAL STUDY AND COMPATIBLE MATERIALS	CHEMISTRY
8	APOSTOLOPOULOS THEODOROS	YANNIS DIMITRIADIS	NEW APPLICATIONS OF TELEMATICS IN EDUCATION	COMPUTER SCIENCES
9	MOUSTAKAS MICHAEL	JAVIER ABADIA	ADVANCED METHOLOGIES FOR STUDYING ENVIRONMENTAL STRESSES IN HIGH VALUE CROPS IN GREECE AND SPAIN	ENVIRONMENT
10	KARTERIS MICHAEL	CHUVIECO EMILIO	EVALUATION AND MAPPING OF FIRE DANGER WITH REMOTE SENSING ON GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS TECHNIQUES	ENVIRONMENT
11	STIROS S.	C. ZAZO	EVALUATION OF SEA LEVEL CHANGES DURING THE LAST AND PRESENT INTERGLACIAL IN THE MEDITERRANEAN. COMPARATIVE STUDY BETWEEN GREEK AND SPANISH LITTORALS AND IMPLICATIONS FOR ENVIRONMENTAL CHANGES AND PALEOSEISMOLOGY	ENVIRONMENT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

No	gr coordinator	sp coordinator	title	field
12	GEORGAKOPOULOS ANDREAS	JOSE LUIS FERNANDEZ-TURIEL	ENVIRONMENTAL STUDY OF COALS AND COMBUSTION BY PRODUCTS	ENVIRONMENT
13	ROUSSIS VASSILIOS	ADOLFO SANCHEZ RODRIGO	VOLATILE NATURAL PRODUCTS OF THE MEDITERRANEAN PINES IN THE POPULATION MANAGEMENT OF THE DEFOLIATING INSECT THAUMETOPOEA PITYOCAMPA	ENVIRONMENT
14	BASKOUTAS IOANNIS	MIGUEL HERRAIZ	ESTIMATION OF SEISMIC ATTENUATION IN GREECE USING CODAL WAVE ANALYSIS. STUDY OF SPATIAL VARIATIONS OF THE QUALITY FACTOR Q. SEPARATION OF SCATTERING AND INTRINSIC ATTENUATION	ENVIRONMENT
15	PAPADOPOULOS GERASSIMOS	EMILIO CARRENO HERRERO	DEVELOPMENT OF A GIS TOOL FOR THE DESCRIPTION OF TSUNAMI HAZARD IN COASTAL AREAS - APPLICATION IN THE AREA OF HERAKLIO - CRETE ISL.	ENVIRONMENT
16	SACHPAZI MARIA	JOSEP GALLART	SEISMOTECTONIC INVESTIGATION OF THE SANTORINI VOLCANO BY USING NEW MARINE TECHNOLOGY METHODS (SEISMIC SOUNDING ATTHIRA)	ENVIRONMENT
17	KALLOS GEORGE	MILLAN MILLAN	REGIONAL SCALE ATMOSPHERIC CIRCULATIONS IN THE MEDITERRANEAN - INFLUENCE ON THE POLLUTANTS DISPERSION	ENVIRONMENT
18	HATZIYANNIS GEORGE	ANGEL LOPEZ-SOLER	GEOCHEMICAL CONTROLS ON COAL QUALITY OF MEDITERRANEAN COALS (AS REGARDS ENVIRONMENTAL EFFECTS FROM THEIR USE)	ENVIRONMENT
19	ARABELOS DIMITRIOS	MIQUEL J. SEVILLA	GEODETIC AND GEODYNAMICAL RESEARCH IN OCEANIC AREAS. CASE-STUDIES IN MEDITERRANEAN AND NORTH-ATLANTIC AREAS	MARINE SCIENCES AND TECHNOLOGY
20	PAPAILIOU KYRIAKOS	VICENTE HERNANDEZ	ADVANCED SOFTWARE TOOL FOR THE DESIGN /ANALYSIS OF TURBOMACHINERY COMPONENTS CONCEIVED AND MANUFACTURED BY SMEs	MECHANICAL ENGINEERING
21	YIOTAKIS ATHANASIOS	ESTER DE OLMO FERNANDEZ	SYNTHESIS, ENZYMIC STUDIES AND POSSIBLE APPLICATIONS OF SOME ZINC METALLOPROTEASES INHIBITORS	MECHANICAL ENGINEERING
22	ZEKENTES KONSTANTINOS	MARIA-TERESA MORA	HETEROEPITAXY OF SIC ON SI SUBSTRATES BY THE COMBINATION OF MBE AND LPCVD METHODS	MECHANICAL ENGINEERING

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

No	gr coordinator	sp coordinator	title	field
23	GEORGAKILAS ALEXANDROS	ALBERT CORNET	FAILURE ANALYSIS OF INGAAS/INALAS HFET'S	MICROELECTRONICS - IT'
24	LAOPOULOS THEODORE	MANEL PUIG-VIDAL	DESIGN AND DEVELOPMENT OF A MICROPOWER SUPPLY TO CONTROL A MICROPUMP IN A MICROFLUIDIC SYSTEM FOR BIOMEDICAL APPLICATIONS	MICROELECTRONICS - IT
25	FOTAKIS C.	A. FRUTOS DE BARAHAS	LASER TECHNOLOGY IN THE CONSERVATION OF ARTWORKS	MICROELECTRONICS - IT
26	KOTZAMANIS BYRON	JUAN ANTONIO FERNANDEZ GORDON	FERTILITY AND FAMILY IN SOUTHERN EUROPE. COMPARATIVE STUDY OF SPAIN AND GREECE	SOCIAL AND HUMAN SCIENCES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

gr-coord	sp-coord	title	field
KONSTADOPOULOS ATHANASIOS	JOSE L. CASTILLO	AEROSOL PARTICLE TRANSPORT & DEPOSITION	ENVIRONMENT
KOURIS STAMATIS	LUIS F. ALBERCA	STUDY OF THE MORPHOLOGY AND THE VARIABILITY OF THE IONOSPHERE. EXPERIMENTAL IONOSPHERIC RADIOPROPAGATION MEASUREMENTS	ENVIRONMENT
THANOS COSTAS	FELIX PEREZ GARCIA	CONSERVATION OF THE MEDITERRANEAN PLANTS SEED ECOPHYSIOLOGY AND FORMULATION OF GERMINATION PROTOCOLS	ENVIRONMENT

PARTICIPACION HISPANO-GRIEGA EN EL III PROGRAMA MARCO

1.- NUMERO DE PROYECTOS APROBADOS

CLAVE	PROGRAMA	PROYECTOS TOTALES					PROYECTOS HISPANO-GRIEGOS		
		CE	GRECIA		ESPAÑA		NUMERO	% COMUNES/ GRIEGOS	% COMUNES/ ESPAÑOLES
			Nº	%	Nº	%			
AAP	Agricultura, Agroindustria y Pesca	420	101	24,1	179	42,6	54	53,5	30,2
BM	Biomedicina y Salud	409	64	15,7	174	42,5	40	62,5	23,0
BT	Biotecnología	183	20	10,9	67	36,6	7	35,0	10,5
CHM	Capital Humano y Movilidad	3266	398	12,2	730	22,4	129	32,4	17,7
CTM	Ciencia y Tecnologías Marinas	84	19	22,6	22	26,2	4	21,1	18,2
STD	Ciencias y Tecnologías para Países en Vías de Desarrollo	262	15	5,7	48	18,3	0	0,0	0,0
ENN	Energías no Nucleares	458	107	23,4	90	19,7	30	28,0	33,3
MA	Medio Ambiente	564	96	17,0	143	25,4	28	29,2	19,6
ME	Medida y Ensayos	112	35	31,3	67	59,8	31	88,6	46,3
ST	Sistemas Telemáticos en Areas de Interés General	292	94	32,2	98	33,6	39	41,5	39,8
TC	Tecnología de las Comunicaciones	189	63	33,3	71	37,6	30	47,6	42,3
TI	Tecnologías de la Información	689	110	16,0	183	26,6	37	33,6	20,2
TIM	Tecnologías Industriales y de los Materiales	528	105	19,9	143	27,1	24	22,9	16,8
	TOTAL	7.456	1.227	16,5	2.015	27,0	453	36,9	22,5

PARTICIPACION HISPANO-GRIEGA EN EL III PROGRAMA MARCO

2.- FINANCIACION DE PROYECTOS APROBADOS EN MECUS

CLAVE	PROGRAMA	FINANCIACION TOTAL					FINANCIACION EN PROYECTOS HISPANO-GRIEGOS				
		CE	GRECIA		ESPAÑA		TOTAL	GRECIA		ESPAÑA	
		Mecu	Mecu	%	Mecu	%	Mecu	Mecu	%	Mecu	%
AAP	Agricultura, Agroindustria y Pesca	340,9	14	4,11	31,9	9,36	57	8,4	14,74	8,3	14,56
BM	Biomedicina y Salud	128,3	2,8	2,18	6,2	4,83	16,4	1	6,10	0,9	5,49
BT	Biotecnología	147,1	2,2	1,50	11,4	7,75	7,8	0,5	6,41	0,9	11,54
CHM	Capital Humano y Movilidad	508,6	15	2,95	36,7	7,22	39,1	4,5	11,51	5	12,79
CTM	Ciencia y Tecnologías Marinas	100,4	3,3	3,29	3,5	3,49	3,5	0,9	25,71	0,07	2,00
STD	Ciencia y Tecnologías para Países en Vías de Desarrollo	99,1	0,9	0,91	3,9	3,94	0	0	??	0	??
ENN	Energías No Nucleares	219,4	11,4	5,20	11,6	5,29	20,1	2,6	12,94	3	14,93
MA	Medio Ambiente	293,3	12,8	4,36	17,9	6,10	19,4	3,8	19,59	4,4	22,68
ME	Medidas y Ensayos	37,7	1,1	2,92	3,3	8,75	11	0,4	3,64	1,3	11,82
ST	Sistemas Telemáticos en Areas de Interés General	325,9	15,6	4,79	18,1	5,55	52,7	4,9	9,30	6	11,39
TC	Tecnologías de las Comunicaciones	523	16,8	3,21	26,6	5,09	109	6,6	6,06	10,2	9,36
TI	Tecnologías de la Información	1323,7	28,9	2,18	82,3	6,22	102,3	7	6,84	9,6	9,38
TIM	Tecnologías Industriales y de los Materiales	751,2	28,7	3,82	50,5	6,72	38,9	5,7	14,65	7,2	18,51
	TOTAL	4.798,60	153,50	3,20	303,90	6,33	477,20	46,30	9,70	56,87	11,92

PARTICIPACION HISPANO-GRIEGA EN EL III PROGRAMA MARCO

3. LIDERAZGO EN PROYECTOS APROBADOS

CLAVE	PROGRAMA	LIDERES EN PROYECTOS TOTALES					LIDERES EN PROYECTOS HISPANO-GRIEGOS				
		CE TOTAL	LIDERES GRECIA		LIDERES ESPAÑA		NUMERO TOTAL	LIDERES GRECIA		LIDERES ESPAÑA	
			Nº	%	Nº	%		Nº	%	Nº	%
AAP	Agricultura, Agroindustria y Pesca	420	16	3,8	25	6,0	54	8	14,8	3	5,6
BM	Biomedicina y Salud	409	11	2,7	9	2,2	40	4	10,0	0	0,0
BT	Biotecnología	183	2	1,1	5	2,7	7	0	0,0	0	0,0
CHM	Capital Humano y Movilidad	3266	53	1,6	132	4,0	129	13	10,1	10	7,8
CTM	Ciencia y Tecnologías Marinas	84	3	3,6	2	2,4	4	1	25,0	0	0,0
STD	Ciencias y Tecnologías para Países en Vías de Desarrollo	262	4	1,5	13	5,0	0	0	??	0	??
ENN	Energías no Nucleares	458	26	5,7	23	5,0	30	4	13,3	8	26,7
MA	Medio Ambiente	564	19	3,4	18	3,2	28	6	21,4	3	10,7
ME	Medida y Ensayos	112	0	0,0	7	6,3	31	0	0,0	4	12,9
ST	Sistemas Telemáticos en Areas de Interés General	292	15	5,1	14	4,8	39	6	15,4	6	15,4
TC	Tecnología de las Comunicaciones	189	3	1,6	8	4,2	30	0	0,0	2	6,7
TI	Tecnologías de la Información	689	18	2,6	42	6,1	37	4	10,8	4	10,8
TIM	Tecnologías Industriales y de los Materiales	528	20	3,8	37	7,0	24	2	8,3	6	25,0
	TOTAL	7.456	190	2,6	335	4,5	453	48	10,6	46	10,2

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ Σολωμού 51		ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.	
Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225761 5230841	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 188, 1ος ορ.-Τ.Κ. 546 55	(031)423956
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225713 5249547	ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4136402 4171307
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239762	ΠΑΤΡΑ	(061)271249
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248141	Κορίνθου 327 Τ.Κ. 262 23	224581
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248188	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248785	Διοικητήριο Τ.Κ. 454 44	(0651)21901
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248320	ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531)22637 26522

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

- Μέχρι 8 σελίδες 150 δρχ.
- Από 9 μέχρι 16 σελίδες 300 δρχ.
- Από 16 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρους αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.τλ.)	50.000 δρχ.	2.500 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.τλ.)	50.000 »	2.500 »
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.τλ. Δημ. Υπαλλήλων)	10.000 »	500 »
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	50.000 »	2.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	25.000 »	1.250 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.τλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	10.000 »	500 »
Παράρτημα (Πίνακες επιτυχόντων διαγωνισμών)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	200.000 »	10.000 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίδουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται πέρα των παραπάνω αναφερομένων ποσών με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Οικονομικού του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του ποσοστού του ΤΑΠΕΤ που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται στην Αθήνα από το Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Σολωμού 51 - Αθήνα) και στις άλλες πόλεις από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες κοινού λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ